



Comune di Capoterra
Assessorato alla Lingua Sarda



Provincia di Cagliari
Provincia de Casteddu

Prèmiu Literàriu de Cabuderra tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai

Premio Letterario Città di Capoterra tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai

BANDU DE S'ANNU 2012/BANDO PER L'ANNO 2012

Art. 1

Su concursu est apitzus de sa storiedda a sa manera de is contixeddus de Esopu, aundi is animalis bivint, fueddant e scramentant che a s'òmini. In sa storiedda s'agatat giai sèmpiri su scramentu postu po imparai.

Il concorso ha per tema la favola esopica, breve racconto nel quale gli animali agiscono come gli uomini. La favola contiene spesso un messaggio moralistico-didascalico.

Lu cunculsu ha pà tema li conti di fuchili a la manera di li foli di Esopo, undi li besti càmpani, faeddhani e s'assucconani comu l'òmini. In chisti foli s'agattani sempri cosi scalmintosi chi imparani a campà.

Art. 2

Linguas de su concursu funt su sardu, siat Campidanese, siat Logudoresu, e is àteras linguas de Sardinia: su Cadalanu, su Gadduresu, su Tabarchinu e su Tataresu.

Lingue del concorso sono il sardo, sia Campidanese, sia Logudorese, e le altre lingue di Sardegna: il Catalano, il Gallurese, il Tabarchino e il Sassarese.

Lu bandu è pa lu saldu: sia campidanese, sia logudoresu, e pa l'alti linghj saldi: lu catalanu, lu gaddhuresu, lu tabalchinu e lu sassaresu.

Art. 3

1 In su concursu nc'at duas atzas: s'**atza Sardinia e s'atza Cabuderra.**

1 Il concorso si articola in due sezioni, la sezione Sardegna e la sezione Capoterra.

1 Lu cunculsu è fattu in dui palti: **la palti Saldigna e la palti Cabuderra.**

2 Su chi bolit concurrì podit intrai in d-un'atza sceti.

2 Ciascun concorrente potrà partecipare ad una sola sezione.

2Ca vo' palticipa' lu pò fa solu pa una palti.

3 **S'atza Sardinia** est sceti po sa storiedda scritta.

3 La sezione Sardegna è riservata a opere esclusivamente scritte.

3La **palti Saldigna** è solu pa la fola scritta.

4 Podint essi imperadas sceti is linguas arremonadas in s'art. 2.

4 Lingue ammesse sono quelle menzionate all'art. 2.

4 Li linghj chi poni palticipà so chiddhi scritti ill'art.2

5 Su Prèmiu literàriu iat a bolli, po su chi pertocat sa scridura, chi is concurrentis imperessint, si s'agatant, is standard de is linguas arremonadas in s'art. 2 e, prus che totu po su chi pertocat su Campidanese, chi impressint sa manera de scriri chi s'agatant in is *Arrègulas po ortografia, fonètica, morfologia e fueddàriu de sa Norma Campidanese de sa*

Lingua Sarda, chi s'òmini podit scarrigai de su giassu de su Comunu de Cabuderra a s'indiriziu www.comune.capoterra.ca.it, arrègulas chi Su Prèmiu literàriu atotu est imperendi po scriri custu bandu.

5 *Il Premio Letterario gradirebbe, per ciò che concerne la scrittura, che i concorrenti utilizzassero gli eventuali standard esistenti delle lingue di cui all'art. 2, e, soprattutto per ciò che riguarda il Campidanese, utilizzassero le norme linguistiche contenute nelle Arrègulas po ortografia, fonètica, morfologia e fueddàriu de sa Norma Campidanese de sa Lingua Sarda e scaricabile dal sito del Comune all'indirizzo www.comune.capoterra.ca.it, norme che lo stesso Premio Letterario sta utilizzando per scrivere questo bando.*

5 Li di lu premiù littarariu sariani piu' cuntenti siddhu pà la scrittura si trattini di tutti li standard di li linghj de chiddhj scritti ill'art.2, e pa la linga campidanese si figghjulini tutti li reguli chi s'agattani in lu libbru *Arrègulas po ortografia, fonètica, morfologia e fueddàriu de sa norma campidanese de sa lingua sarda* chi s'agatta in lu situ di lu Comuni www.comune.capoterra.ca.it chi so li stessi reguli chi lu Premiù Littarariu è trattendi pa scri chistu bandu.

6 Sa faina tocat chi no siat prus manna de 6 pàginis (genia de scridura Times New Roman, mannària 12, intralinia 1,5) scritas in d-una cara sceti, annumeradas, de intregai in tres còpias in paperi e una còpia in digitali.

6 *Le opere dovranno essere di massimo 6 cartelle (carattere Times New Roman, dimensione 12, interlinea 1,5) che dovranno impegnare una sola facciata per foglio, progressivamente numerate, da inviare in numero di tre copie su supporto cartaceo e una copia su supporto digitale.*

6 La fola nu pò esse piu longa di sei paggini (carattere Times New Roman, dimensione 12, interlinea 1,5). Tocca scri solu una paggina, cu lu nummaru in dugna fogliu.di mandà a lu comuni di Cabuderra in tre coppi in calta e una coppia cu lu digitali.

7 Sa faina tocat chi no siat mai bessia, ni in paperi, ni in s'arretza, ni premiada o arremonada in àterus prèmius literàrius;

7 *Le opere dovranno essere inedite, mai apparse nè in cartaceo né sulla rete, né premiate o menzionate in altri premi letterari;*

7 Tutti li foli no deni esse stati mai publicati ne pa scrittu ne posti in "rete" e nu hani d'ae palticipatu a nisciun cuncolsu nè chi nisciunu l'agghia mintuata in calche altra premiazioni.

8 Sa faina no depit essi firmada, tocat chi lompat in busta serrada peri s'ofitziu postali a s'indiriziu afatanti: **Prèmiu literàriu tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ofitziu Pùblica Istruzioni Comunu de Cabuderra v. Cagliari, 91 - 09012 Capoterra** o desinuncas intregada a manu a s'ofitziu protocollo de su Comunu cun scrittu su matessi inditu: Prèmiu literàriu tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ofitziu Pùblica Istruzioni Comunu de Cabuderra v. Cagliari, 91 - 09012 Capoterra.

8 *Le opere non dovranno essere firmate, andranno spedite attraverso le Poste all'indirizzo Premio letterario tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ufficio Pùblica Istruzione Comune di Capoterra v. Cagliari, 91 09012 Capoterra, oppure consegnate al protocollo in busta chiusa contenente le stesse indicazioni: Premio letterario tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ufficio Pùblica Istruzione Comune di Capoterra v. Cagliari, 91 - 09012 Capoterra.*

8 La fola nu s'ha di filmà e anda mandata pa posta a "Premio Letterario tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ufficio Pùblica Istruzione Comune di Capoterra Via Cagliari, 91 -09012 Capoterra." Sinnò cunsignallu allu protocollo cu la busta chjiusa, cu lu stessu indirizzu di prima.

9 Sa faina, chi siat intregada peri sa posta o chi siat intregada a manu, depit lompi in Comunu ainturu e no foras de sa una (h 13.00) de su 21 de maju 2012. Po podi concurrì a su bandu balit da dii e s'ora de arricia de sa faina e no is de intregu. No at a essi pigada in cunsideru peruna faina lòm pia foras de sa dii e de s'ora inditadas in custu bandu.

9 *L'opera, sia spedita tramite le Poste, sia consegnata a mano all'Ufficio protocollo deve pervenire in Comune entro e non oltre le ore 13.00 del 21 maggio 2012. Ai fini della ammissione al bando fanno fede la data e l'ora di ricezione delle opere e non quelle di spedizione. Non saranno, in nessun caso, prese in considerazione le opere pervenute oltre tale termine anche se spedite prima del termine di scadenza indicato nel presente bando.*

9 La fola chi sia mandata pa posta o chi sia data a manu al lu Protocollo, ha da arrià nu più taldu di l'una di lu vintunu di maggju 2012. Pa pudè concurrì a lu bandu vali la di e l'ora chi arrea a lu Comuni, e no l'ora di spedizioni. Si figghjula l'ora e la di chi arrea in Comuni . Si arrea fora orariu o un'alta di nisciunu la figghjularà.

10 Ainturu de sa busta, impari cun sa faina scritta tocat chi ddoi siat un'àtera busta serrada chi tengat ainturu unu fòlliu firmau de s'Autori chi inditat puru su nòmini, su sangunau, su logu e sa bia de aundi bivit e su telèfunu de su matessi Autori, e su mòlliu po concurrì a su bandu, chi podit essi arretirau in Comunu o scarrigau de su giassu Web www.comune.capoterra.ca.it, chi siat totu scrittu.

10 *All'interno della busta con l'elaborato dovrà essere inserita un'altra busta sigillata contenente un foglio firmato dall'Autore con l'indicazione del nome, cognome, indirizzo e recapito telefonico dell'Autore, il modulo di partecipazione al bando, che può essere ritirato in Comune o scaricato dal sito Web www.comune.capoterra.ca.it, integralmente compilato.*

10 Indrentu a la busta cu lu trabaddhu ci dee esse **un'alta busta chjusa** cu lu nommu, lu cugnommu, e lu nummaru di lu telefono, la carrera e lu nummaru di casa di lu ca scrii, lu fogliu di palticipazioni a lu Bandu chi si ritira in Comuni sinnò figghiulendi in lu situ web www.comune.capoterra.ca.it, scrittu in tutti li palti.

11 Si s'Autori no tenit 18 annus sa firma dda ponit su chi ndi tenit sa podestadi.

11 In caso di minore, la scheda di partecipazione dovrà essere firmata da chi ne esercita la potestà.

11 Si ca scrii ha mancu di diciotto anni la filma sarà di lu babbu o di la mamma o di cal'hà la podestai.

12 Is prèmius de s'atza Sardinnia funt partzius in duas atzixeddas: € 1.500 po s'atzixedda lingua sarda; (€ 900 po su primu prèmiu, € 400 po su segundu, € 200 po su de tres); € 500 po s'atzixedda àteras linguas de Sardinnia.

12 I premi della sezione Sardegna sono ripartiti in due sottosezioni: € 1.500 per la sottosezione lingua sarda (€ 900 per il primo premio; € 400 per il secondo, € 200 per il terzo); € 500 per la sottosezione altre lingue di Sardegna.

12 Li premi di la palti Saldigna sò spaltuti in dui palti: € 1.500 pa la fola in lingua sarda (€ 900 pa lu primu prèmiu, € 400 pa lu sigundu, € 200 pa lu telzu); € 500 pa l'alti **linghj di Saldigna**.

13 **S'atza Cabuderra** est sceti po sa storiedda contada.

13 La sezione Capoterra è riservata alla favola orale.

13 **La palti Cabuderra** è solu pa la fola ditta a boci.

14 In cust'atza s'imperat su cabuderresu sceti.

14 In questa sezione si usa solamente il capoterrese.

14 In chista palti si faeddha solu in Cabuderresu.

15 S'atza **Cabuderra** est partzia in tres atzixeddas: una po is pipius de tres a ses annus, una po is pipius de seti a dexi annus e una po is picicocus de ùndixi a sexi annus.

15 La sezione Capoterra è ripartita in tre sottosezioni, di cui una riservata ai bambini dai tre ai sei anni, una ai bambini dai sette ai dieci anni ed una ai ragazzi dagli undici ai sedici anni.

15 Pa la palti Cabuderra si farani tre palti minori: Una pa li steddjh da tre a sei anni, una pa li steddjh da setti a deci anni, una pa li cioani da undici a sedici anni.

16 Po pigai parti a **s'atza Cabuderra** tocat a s'assentai scriendi su mòlliu *Assentadura a s'atza Sardinnia de su concursu* chi si-ndi podit arretirai in Comune o si podit scarrigai de de su giassu Web www.comune.capoterra.ca.it;

16 Per partecipare alla sezione Capoterra è necessario iscriversi compilando il modulo "Iscrizione alla sezione Sardegna del concorso" che può essere ritirato in Comune o scaricato dal sito Web www.comune.capoterra.ca.it.

Art 16 pa pudè palticipà a la **palti Saldigna** bisogna iscrissi cumpilendi lu fogliu *Iscrizione alla sezione Sardegna del concorso*, chi si ritira in Comuni sinnò figghjulendi in lu situ web www.comune.capoterra.ca.it

17 Sa pregunta de assentadura depit lompi in Comune **ainturu e no foras de sa una (h 13.00) de su 18 de su mesi de làmpadas 2012** e podit essi intragada peri s'ofitziu postali a s'indiriziu **Prèmiu literàriu tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ofitziu Pùblica Istruzioni Comuni de Cabuderra v. Cagliari, 91 - 09012 Capoterra** o desinucas intregada po curreu eletrònicu a s'indiriziu protocollo@comune.capoterra.ca.it; desinucas intregada a manu a s'ofitziu protocollo de su Comune. Po podi concurrì a su bandu balit da dii e s'ora de arricia de s'assentadura e no is de intregu. No at a essi pigada in cunsideru peruna pregunta de assentadura lòm pia foras de sa dii e de s'ora inditadas in custu bandu.

*17 La domanda di iscrizione deve giungere in Comune entro e non oltre le ore 13.00 del 18 giugno 2012. Essa può essere spedita attraverso le Poste all'indirizzo **Premio letterario tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ufficio Pùblica Istruzione Comune di Capoterra v. Cagliari, 91 - 09012 Capoterra**, oppure per posta elettronica all'indirizzo protocollo@comune.capoterra.ca.it; oppure consegnata all'Ufficio protocollo del Comune. Ai fini della ammissione al bando fanno fede la data e l'ora di ricezione delle opere e non quelle di spedizione. Non saranno, in nessun caso, prese in considerazione le opere pervenute oltre tale termine anche se spedite prima del termine di scadenza indicato nel presente bando.*

17 La dummanda dè arrià a lu Comuni **nu più taldu di l'una di lu diciottu di lu mesi di lampata**. Si pò mandà pa posta a "**Premio letterario tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai c/o Ufficio Pùblica Istruzione comune di capoterra via Cagliari 91 -09012 Capoterra**". Sinnò cu la posta elettronicaprotocollo@comune.capoterra.ca.it; sinnò si polta all'ufficiu di protocollo di lu Comuni, ancora pal chissu si figghjula l'ora e la di chi arrea in comuni . Si arrea fora orariu o un'alta di nisciunu la figghjularà.

18 In su concursu **atza Cabuderra** tocat a sciri contai unas cantu storieddas, mancai no siant postas de s'Autori, chi serbant a fai cumprendi a sa Giuria si su concurrenti conoscit sa lingua sarda.

18 Il concorso alla sezione Capoterra consiste nel raccontare da parte dell'Autore un congruo numero di favole, anche non originali, che consentano alla giuria di valutare la conoscenza della lingua sarda da parte del concorrente.

18 In lu cuncorsu **palti Cabuderra** dugna cuncurrenti ha di pultà un beddhu pocu di foli ancora si nu sò “originali” ,cussi' chi si po' vidè si si cunnosci bè la lingua salda.

19 Is prèmius de **s'atza Cabuderra** funt: € 300 po su primu cuncurrenti; € 150 po su segundu, € 100 po su de tres; € 50 po àterus 9 cuncurrentis afatantis.

19 I premi della sezione Capoterra sono così ripartiti: € 300 per il primo classificato; € 150 per il secondo, € 100 per il terzo; € 50 per ognuno dei successivi 9 concorrenti.

19 Li premi di la **palti Cabuderra** so cussi spaltuti: €300 pa lu primmu; €150 pa lu sigundu; €100 pa lu telzu; €50 pa ghjugnunu di l'alti noi cuncurrenti.

20 Su giuditziu de sa Giuria no podit essi abetiau. Sa Giuria est cumposta de Ivu Mùrgia, Vittorio Pinna, Mariatina Battistina Biggio, Giuseppina Cassoni, Guido Sari, Aldo Brigaglia.

20 Il giudizio della Giuria è insindacabile. Essa è composta da Ivu Mùrgia, Vittorio Pinna, Mariatina Battistina Biggio, Giuseppina Cassoni, Guido Sari, Aldo Brigaglia.

20 Lu ghjudiziu di laGiuria nu si pò cambià. La Giuria è fatta da chisti passoni:Ivu Murgia, Vittorio Pinna, Mariatina Battistina Biggio, Giuseppina Cassoni, Guido Sari, Aldo Brigaglia.

21 A is Autoris premiaus ddus ant a telefonai po ddis inditai su logu, sa dii e s'ora de sa premiazioni.

21 Gli Autori premiati verranno avvisati con comunicazione diretta e sarà loro comunicato il luogo, la data e l'ora della premiazione.

21 A cal'ha vintu sarà avvisatu cu lu telefono cussi saporani l'ora e lu locu di la premiazioni.

22 Su prèmiu depit essi arretirau de s'Autori o de calincunu chi s'Autori at a inditai scriendi e firmendi.

22 Il premio dovrà essere ritirato dall'Autore o da persona autizzata per scritto dallo stesso Autore.

22 Lu premiu ha da esse ritiratu da cal'ha vintu o da calche passona chi ha autu l'autorizzazioni scritta da lu stessu autori.

23 Is fainas intregadas a su Prèmiu no ant a essi torradas a is Autoris e su Prèmiu ddas podit publicai po chistionis culturalis. Perou is Autoris aguantant dònna deretu de copyright apitzus de sa faina chi ant postu.

23 Le opere presentate al Premio non verranno restituite e il Premio si riserva di pubblicarle per scopi culturali. Tuttavia gli Autori mantengono ogni diritto di copyright sulla composizione.

23 Li foli nu sarani turrati a li patroni ma felmarani a lu comuni, palchi li selvini pa pudelli publicà pa chistioni di cultura. Però cal'ha scrittu ha tutti li diritti di "Coprigh" pa lu c'hani scrittu.

24 Sceda – Po su chi pertocat is arts 13 e 23 de su D. Lgs n. 196/2003 chi arremonant comentu manixai is *datus* personalis Bosi torraus sceda ca dònna chistioni de Bosu, chi siat anagràfica, personali o àteru at a essi imperada sceti po sa chistioni de su presenti concursu. Is *datus* de is cuncurrentis no ant a essi donaus o spainaus a àtiri. A intrai in parti a su concursu bolit nai a essi de acòrdiu in totu cun custu bandu giai de s'ora de intregu de sa faina o de sa pregunta de assentadura a su Prèmiu Literàriu de Cabuderra *tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai*. Su Prèmiu s'aguantat s'arraxoni de si-ndi scabulli de chistionis chi iant a podi bessiri a pillu e chi no funt arremonadas in custu bandu e si podit destinai de scancellai, stesiai a innantis, impiticaì o serrai su tretu de su Prèmiu literàriu, sena chi sa chistioni siat arrecramada o denunziata de chinconi. Po dònna abètia at essi maistu su *Foro* de Casteddu.

24 Informativa. In relazione agli artt.13 e 23 del D.Lgs.n.196/2003 recanti disposizioni a tutela delle persone ed altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, Vi informiamo che i Vs. dati anagrafici, personali e identificativi saranno utilizzati esclusivamente ai fini inerenti il concorso in cui in epigrafe. I dati dei partecipanti non verranno comunicati o diffusi a terzi. La partecipazione al Concorso implica l'accettazione integrale del presente bando, automaticamente accettato dai partecipanti con semplice inoltro della opera o con la domanda di iscrizione al Premio Letterario Città di Capoterra Tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai. L'organizzazione del premio si riserva il diritto di prendere decisioni riguardanti questioni non specificate in questo bando e può decidere di cancellare,posticipare, ridurre o interrompere il decorso del Premio letterario senza che questo sia oggetto di reclamo o denuncia. Per ogni eventuale controversia è competente il Foro di Cagliari.

24 Un pagghiu di infulmazioni pa la legghj art.13 e 23 di lu D.Lgs.n.196/2003. Vi femu sapè chi li ostri nommi e tutti li dati ostri sarani trattati solu pa chistu cuncorsu, tutti l'infulmazioni di la ghjenti chi ha scrittu nun sarani ditti nè scritti a nisciunu.Ca faci lu cuncolsu ha di sapè chi chisti so li reguli e li dè accettà. Siddhu s'è d'accoldu si manda la dummanda pa iscrissi a:"Premio Letterario Città di Capoterra *Tziu Boicu Pianu eTziu FireiLai*. Ca organizza lu premiu si piddha la rasgioni di pudè cancellà, cambià la data, o accultà o nun fà pa nuddha lu premiu e nisciunu pò reclamà e nimmancu denuncià.Si c'è calche brea ci si pò infulmà a lu "*Foro* di Cagliari".



Comune di Capoterra

Prèmiu Literàriu de Cabuderra tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai ANNU 2012

Premio Letterario Città di Capoterra tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai ANNO 2012

Premiu littarariu di Cabuderra ziu Boicu Pianu e ziu Firei Lai. Bandu pa l'annu 2012

Assentadura a s'atza Sardinia de su concursu/ *Iscrizione alla sezione Sardegna del concorso/ Modulu pà l'iscrizioni*

Atzixedda lingua sarda; cadalanu; gadduresu; tabarchinu; tataresu
Sottosezione Lingua sarda, catalano, gallurese, tabarchino, sassarese
Palti minori Linga Salda: catalanu, gaddhuresu, tabalchinu, sassaresu.

(ponni sa gruxi apitzus de sa lingua scioberada/barrare la lingua interessata/ poni la gruci a fiancu di la linga sciuarata)

Deu/Il/La sottoscritt_ Eu _____

Nàsci __/Nat__ Nat__ in/a _____ prov. _____ su/il _____

Bivit in/residente a/ stocu in _____ prov. _____ cap _____

indiriziu/indirizzo/indirizzu _____ Stadu/Stato/Statu _____

còdixi fiscali/codice fiscale/ Codici fiscali _____

Tel _____ e-mail _____

Sendi/in qualità di / In calità di:

Autori /Autore/Autori _____

Personi cun podestadi apitzus de s'Autori/Persona esercitante la potestà sull'Autore/ Passona chi ha la potestà

de sa faina /dell'opera/ di cà scrii la fola. _____

m'assentu a su concursu/mi iscrivo al concorso/ Mi iscrivo a lu concursu

e duncas sciendi ca a nai su farsu, a ponni su farsu me is documentas e a amostai documentas chi no corrispondint prus a sa beridadi est punia de sa lei D. P. R. 445/00 cun is contavizionis de sa lei penali e de àteras leis chi pertocant custas chistionis *e dunque consapevole che le dichiarazioni mendaci, le falsità negli atti, e l'esibizione di atti non più rispondenti a verità sono punite ai sensi del D. P. R. 445/00 con le sanzioni previste dalla legge penale e dalle leggi speciali in materia* e socu chi siddhu dicu fauli e focciu documenti falsi, vengu cundannatu da la legghj "D.P.R.465/00. Cumprendu chi ca falsifica li documenti o dici così chi nu so veri arà una punizioni comu dici la legghj "445/00 cu li contravvenzioni di la legghj penali e li legghj speciali pa chisti così,

DECLARARU/DICHIARA/CUNFELMU

1 ca seu de acòrdiu de ponni a menti a totu su narat su bandu 2012 de su concursu literàriu in lingua sarda *tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai* de su Comune di Cabuderra;

1 di accettare tutte le norme contenute nel bando dell'edizione 2012 del concorso letterario in lingua sarda tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai del Comune di Capoterra;

1 chi socu d'accoldu pa li legghj chi ci so in chistu bandu di l'annu 2012 di lu concursu letterariu in lingua salda *tziu Boicu Pianu e tziu Firei Lai* di lu Comune di Cabuderra.

2 ca sa faina est prodùsia de mei, e no est mai bessia ni in paperi, ni in s'arretza, ni premiada, ni arremonada in àterus concursus;

2 che l'opera è di produzione personale, inedita in cartaceo e in rete, né premiata o segnalata in altri concorsi;

2 chi la fola è stata scritta da me, e chi nu è stata mai né premiata né mintuata in nisciunu altu concursu, ne mai posta innantu a "Internet".

3 de sciri ca sa faina no mi-dd'ant a torrai;

3 di essere a conoscenza che l'opera non sarà restituita;

3 Di sapè chi la fola nu sarà turrata.

4 de scapai su Comune de Cabuderra de dònna abètia apitzus de is *diritti d'autore;*

4 di liberare il Comune di Capoterra da ogni controversia in merito ai diritti d'autore;

4 Di nù cilcà cu la legghj pa nisciuna raggioni lu comuni di Capoterra pà li "diritti d'autore"

5 de donai su permissu a su Comunu de Cabuderra, si ddi praxit, de imprentai e spainai sa faina mia;
5 di consentire al Comune di Capoterra la facoltà di pubblicazione e divulgazione;
5 Di dà lu permissu a lu Comuni di Cabuderra si vò pubblicàlla o falla cunnisci'.

6 ca su Comunu podit imperai is *datus* mius po su chi pertocat su *D. Lgs. 30/06/2003 n. 196*
6 di autorizzare l'uso dei propri dati personali ai sensi del D. Lgs. 30/06/2003 n. 196
6 Docu la mea autorizazioni palchi' si possani trattà tutti li mè dati comu dici la legghj *D.Lgs30/06/2003 n.196.*

Acàpiu a sa presenti / *Allega alla presente/* Agghiungu a chista littara:

- 1 tres còpias de sa faina in paperi / *tre copie dell'opera in cartaceo/* tre coppi di la fola in calta
- 2 una còpia de sa faina in digitali/ *una copia dell'opera in digitale/* una coppia di la fola in digitali.
- 3 còpia de unu documentu de identidadi /*copia di un documento di identità/* Coppia di un documentu pa l'identità
genia/*tipo/* tipu.....

n..... Fatu de/rilasciato da /fattu da..... su/in data/la di

Logu/Luogo/Locu su/il /la di'

Firma de su chi decrarat/del dichiarante/Filma di chi scrii